DE

Originalbetriebsanleitung | Gasheizgebläse

Dieses Produkt ist nicht als Primärheizgerät geeignet.

EN

Translation of the original operating instructions | Gas heater

This product is not suitable for primary heating purposes.

GGH 10 L

85112

Güde

DEUTSCH Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Erlauben Sie niemandem, der diese Anleitung nicht gelesen hat, das Heizgerät zu montieren oder zu benutzen.

ENGLISH Read the operating instructions carefully before use. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble or use the heater.

DEUTSCH Das Gerät darf nur im Freien, ausreichend belüfteten Räumen und entfernt von brennbaren Materialien betrieben werden. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Deutschland und Österreich konzipiert (700 mbar).

ENGLISH The appliance may only be operated outdoors, in adequately ventilated rooms and away from combustible materials.
This appliance is designed for use in Germany and Austria (700 mbar).

Deutsch

Sicherheit 4
Montage & Inbetriebnahme 6
Reinigung & Wartung 8
Fehlersuche & Fehlerbeseitigung 8
Lagerung 9
Garantie 9
Service 9
Entsorgung 10
Technische Daten 11
Erforderliche Angaben zu Einzelraumheizgeräten 12

English

Safety 13
Assembly & commissioning 15
Cleaning & maintenance 16
Troubleshooting & fault rectification 17
Storage 17
Guaranty 17
Service 18
Disposal 18
Technical data 19
Information required for local space heater 20

Lieferumfang - Scope of delivery 21

Bildliche Darstellung zur Betriebsanleitung - Pictures for the operating instructions 22

Schaltplan - Circuit diagram 27

Operating Label 28

Sicherheit

Symbolerklärung

	Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.
	Achtung Gefahr! Sicherheitsvorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind müssen zwingend beachtet werden. Eine Missachtung kann zu schweren gesundheitlichen Schäden sowie immensen Sachschäden führen.
	Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden
	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recyclingstellen abgegeben werden.
	Europäisches Konformitätszeichen

Auf dem Gerät befindet sich ein Aufkleber mit Bedienungs- und Warnhinweisen auf Deutsch. s.S. 28 Operating Label

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme/Nutzung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie diese für die Zukunft auf!

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den anerkannten Regelungen erfolgen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nur Personen, die diese Anweisungen verstehen und befolgen können, sollten dieses Gerät benutzen oder warten. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden durch Feuer, Explosion, Verbrennung, Erstickung, Kohlenmonoxidvergiftung und/oder elektrischem Schlag führen.Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt ebenfalls nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Sicherheitshinweise

⚠ Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften und entsprechend dieser Anleitung installiert und verwendet werden.

⚠ ACHTUNG

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Halten Sie Kinder fern und sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung. Lassen Sie das betriebsbereite Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Brandgefahr!

Stellen Sie das Gerät standsicher und aufrecht auf einen ebenen, nicht brennbaren und tragfähigen Untergrund. Verwenden Sie das

Gerät niemals an Orten, in denen luftflüchtige Materialien gelagert oder vorhanden sind (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Chemikalien) oder in denen eine explosionsfähige Atmosphäre entstehen kann.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Geräteteilen und berühren Sie Gehäuse und Schutzgitter während des Betriebes nicht. Verbrennungsgefahr!

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen und Mängel, da der Gebrauch bei bestimmten Teilen zum Verschleiß führen kann. Weißt das Gerät Mängel auf darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden!

Führen Sie keine Fremdkörper/spitzen Gegenstände in Geräteöffnungen ein. Brandgefahr!

Bewegen Sie das Gerät inklusive Gasfalsche niemals während dem Betrieb.

Seien Sie stets aufmerksam! Bereits ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch dieses Gerätes zu ernsthaften Verletzungen und Unfällen führen. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Gerät aus und betreiben Sie es niemals, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen oder Medikamenten stehen.

Es dürfen keinerlei bauliche Veränderungen am Gerät vorgenommen und ausschließlich original Ersatzteile verwendet werden!

Die Verwendung ist nur im Freien oder in gut belüfteter Umgebung und entfernt von brennbaren Materialien erlaubt.

Das Gerät darf nicht in Räumen in Untergeschossen oder unter Erdgleiche verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den Hausgebrauch.

Verwenden Sie das Heizgerät niemals ohne seine Abdeckung.
Vergewissern Sie sich vor dem Anzünden der Brenner, dass das Gebläse richtig funktioniert.

Richten Sie den Heißluftstrom niemals auf die Gasflasche.

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Druckminderer.

Gasflaschen müssen gemäß den geltenden Vorschriften verwendet und aufbewahrt werden.

Das Gerät darf nicht in Wohn- Büro- oder ähnlichen Aufenthaltsräumen verwendet werden.

Das Gerät darf nicht in Freizeitfahrzeugen (wie bspw. Wohnwagen und Wohnmobile) und Booten genutzt werden.

Die Verwendung in Räumen, in denen sich bereits eine Flüssiggasflasche befindet ist untersagt.

Die Mindestabstände s. S. 22 müssen eingehalten werden!

Der Austausch der Gasflasche muss immer in einer Umgebung ohne Zündquellen durgeführt werden.

Achten Sie bei der Installation der Gasflasche immer darauf, dass der Gasschlauch nicht verdreht oder geknickt wird.

Achten Sie immer darauf das sich der Gasschlauch in einem einwandfreien Zustand befindet und wechseln Sie diesen sofort aus, wenn dies nicht der Fall ist.

Das Gerät muss von der Gasflasche immer anhand des Gasflaschenabsperrventils getrennt werden.

Wenn Sie das Gerät nicht in einem sicheren Zustand zurücklassen können, schalten Sie das Gerät immer so ab wie in dieser Anleitung bei Ausschalten beschrieben.

Verhalten bei Gasgeruch oder Verdacht auf Undichtigkeit

⚠ Erstickungsgefahr!

Das Heizgerät darf nicht zum Beheizen von Wohnräumen und in unbelüfteten Räumen verwendet werden.
Die Verbrennungs- und Lüftungsluftzufuhr darf nicht behindert werden. Es muss für eine angemessene Belüftung gesorgt werden, um den Verbrennungsluft-

bedarf des verwendeten Heizgeräts zu decken.

Eine unzureichende Belüftung führt zu einer unzureichenden Verbrennung.

Eine unsachgemäße Verbrennung kann zu Kohlenmonoxidvergiftungen führen, die schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben können. Zu den Symptomen einer Kohlenmonoxidvergiftung können Kopfschmerzen, Schwindel und Atembeschwerden gehören.

Flüssiggas und Erdgas sind mit künstlichen Geruchsstoffen versehen, die speziell zum Aufspüren von Gaslecks verwendet werden. Wenn ein Gasleck auftritt, sollten Sie das Brenngas riechen können. Da Propangas (LP) schwerer als Luft ist, sollten Sie den Gasgeruch in Bodennähe wahrnehmen. JEDER GASGERUCH IST IHR SIGNAL, SOFORT ZU HANDELN!

Keine Maßnahmen ergreifen, die das Brenngas entzünden könnten. Betätigen Sie keine elektrischen Schalter. Ziehen Sie nicht an Strom- oder Verlängerungskabeln. Zünden Sie keine Streichhölzer oder andere Flammenquellen an. Benutzen Sie Ihr Telefon nicht. Bringen Sie alle Personen sofort aus dem Gebäude und von dem Gebiet weg.

Schließen Sie das Ventil der Gasflasche!

Propangas (LP) ist schwerer als Luft und kann sich in niedrigen Bereichen absetzen. Wenn Sie Grund haben, ein Propangasleck zu vermuten, halten Sie sich von allen niedrigen Bereichen fern.

Benutzen Sie das Telefon Ihres Nachbarn und rufen Sie Ihren Gasversorger und Ihre Feuerwehr an. Betreten Sie das Gebäude oder den Bereich nicht wieder.

Verlassen Sie das Gebäude und halten Sie sich aus dem Bereich fern, bis die Feuerwehr und Ihr Gasversorger den Bereich für sicher erklären.

Lassen Sie abschließend den Gasservice und die Feuerwehr auf austretendes Gas prüfen. Lassen Sie sie das Gebäude und den Bereich lüften, bevor Sie zurückkehren. Ordnungsgemäß geschulte Servicemitarbeiter müssen eventuelle Lecks reparieren, auf weitere Lecks prüfen und dann das Gerät für Sie wieder anzünden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät darf ausschließlich für die Warmluferzeugung in gut belüfteten Räumen oder vor Witterungseinflüssen geschützten, überdachten Außenbereichen und oberhalb der Erdgleiche verwendet werden.

Das Gerät darf nur in Räumen mit ausreichender Frischluftzufuhr und Abgasabfuhr genutzt werden. Pro kW Heizleistung ist ein minimaler Lüftungsquerschnitt von 25 cm^2 zu gewährleisten. **Hier also mind. 250 cm** ^{2}. Das Mindestvolumen des Raumes muss größer als 100 m^3 sein (1 m^3 freier Raum pro 100 W Heizleistung).

Das Heizgerät muss unter Einhaltung aller Mindestabstände (s.S. 22) an einem Ort aufgestellt werden, an dem keine Brandgefahr besteht. Es ist für einen Einsatz ohne häufigen Ortswechsel vorgesehen und muss während des Betriebes immer unter Aufsicht stehen.

Das Gerät darf ausschließlich mit den in den technischen Daten angegebenen Gasen und in den dort angegebenen Bestimmungsländern verwendet werden.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung unterliegt es einer Prüfung vor Erstinbetriebnahme durch einen Sachverständigen. Diese Prüfung muss durch den Betreiber veranlasst werden (gemäß BetrSichV §§ 14/15 (Betriebssicherheitsverordnung).

Bestimmungswidrige Verwendung

DAS GERÄT DARF NICHT FÜR DIE BEHEIZUNG VON BEWOHNBAREN RÄUMEN IN WOHNGEBÄUDEN BENUTZT WERDEN; FÜR DIE VERWENUDNG IN ÖFFENTLICHEN GEBÄUDEN SIND DIE NATIONALEN BESTIMMUNGEN ZU BEACHTEN!

Das Gerät darf nicht in Außenbereichen ohne Überdachung oder unter Erdgleiche (bspw. Keller) verwendet werden. Das Gerät darf nicht in Räumen mit unzureichender Belüftung benutzt werden.

Das Gerät darf nicht in feuer- oder explosionsgefährdeten Räumen oder Bereichen genutzt oder aufgestellt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht auf nassem Untergrund auf.

Eigenmächtige bauliche Veränderungen, sowie An- oder Umbauten am Gerät sind untersagt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Montage & Inbetriebnahme

Anlieferung

Entnehmen Sie das Gerät der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig vom Gerät.

Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und achten Sie darauf, dass es nicht beschädigt ist.

Hinweis
Sichtbare Schäden an der Außenverpackung bitte sofort bei der Anlieferung vom Fahrer des Paketdienstes bestätigen lassen. Wird ein Transportschaden erst beim Auspacken bemerkt, ist der Paketdienst innerhalb 24 Stunden nach Anlieferung schriftlich zu benachrichtigen, um ihn für die Schäden haftbar zu machen.

⚠ Achtung Gefahr!

Benutzen Sie ausschließlich die in dieser Anleitung definierten Montageteile sowie Gasarten- bzw. Gasflaschengrößen.

Montage

Siehe bebilderte Erklärung auf S. 22-24 dieser Betriebsanleitung.

1. Montieren Sie den Griff (B) mit den 2 Schrauben (E) am Heizgerät (A).
2. Befestigen Sie den Gasschlauch(C) am Heizgerät (A).
3. Befestigen Sie den Druckregler (D) durch Linksdrehung der Überwurfmutter an der Gasflasche. Druckregler selbst nicht drehen.
4. Anschließend das Ende des Gasschlauches durch Linksdrehung der Überwurfmutter mit dem Druckregler verbinden.
5. Alle Verbindungen kontrollieren und mit einem Gabelschlüssel fest anziehen.

⚠ Achtung Gefahr!
Achten Sie darauf, dass bei der Montage die Fließrichtung des Gases mit der Pfeilrichtung auf dem Druckregler übereinstimmt.
Der Druckregler darf nach der Montage nicht mehr verdreht werden.
Hinweis
Vor dem Gebrauch der Gasfalsche sollten Sie diese mindestens eine Stunde senkrecht stehen lassen falls diese vorher transportiert wurde. Außerdem müssen Sie sich vergewissern dass die Dichtungen am Gasflaschenventil in tadellosem Zustand sind.

Dichtheitsprüfung

Siehe bebilderte Erklärung auf S. 24 dieser Betriebsanleitung.

Eine Dichtigkeitsprüfung muss bei der ersten Inbetriebnahme als auch nach längerer Einsatzpause erfolgen. Hierfür muss sich das Gerät in kaltem Zustand befinden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Gashahn der Gasflasche durch Linksdrehung.
2. Schließen Sie den Gashahn wieder durch Rechtsdrehung.

   ⚠ Achtung Gefahr!
   Es dürfen auf keinen Fall offene Flammen oder andere Zündquellen in der Umgebung sein.

3. Besprühen Sie alle (Schraub-)Verbindungen vom Gasflaschenventil bis hin zum Sicherheitsventil am Heizgerät mit einem handelsüblichen Lecksuchspray oder alternativ mit einer anderen blasenbildenden Substanz (wie bspw. Seifenlauge). (Bild 7, S. 24) Dort wo sich Blasen bilden liegt eine Undichtigkeit vor.
4. Sollten Sie eine Undichtigkeit feststellen ziehen Sie die Mutter an der betroffenen Verbindung fest.
5. Wiederholen Sie anschließend die Schritte 1-4. Prüfen Sie ob die Undichtigkeit behoben wurde. Sollte dies nicht der Fall sein müssen sowohl Gasschlauch als auch Druckminderer ausgetauscht werden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

Inbetriebnahme

Siehe bebilderte Erklärung auf S. 25 dieser Betriebsanleitung.

⚠ Achtung Gefahr!

Sie dürfen das Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn alle Anweisungen dieser Anleitung bis hierhin befolgt haben, das Gerät korrekt montiert ist und die Prüfungen erfolgreich durchgeführt wurden. Beachten Sie bei der Aufstellung alle Vorgaben die im Kapitel Sicherheit beschrieben wurden. Die Mindestabstände müssen eingehalten werden, und ein sicherer Stand garantiert sein. (siehe S. 22)

1. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer vorschriftsmäßig installierten und abgesicherten Steckdose.
   - Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett ausgeschaltet ist, wenn Sie es einstecken.
   - Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig aus- bzw. abgerollt ist.
   - Stellen Sie sicher, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
   - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer hinter dem Gerät entlanggeführt wird – niemals vor dem Gerät!
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf „I (An)“ stellen.
3. Öffnen SIe durch Linksdrehung das Gasflaschenventil.
4. Prüfen Sie von der Ansaugseite ob der Lüfter korrekt arbeitet.
5. Wenn der Lüfter dreht, halten Sie den Gasventilknopf gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig wiederholt die Zündtaste bis der Brenner zündet.
6. Nach erfolgreicher Zündung den Gasventilknopf noch ca. 15-20 Sekunden gedrückt halten. Nach dem Loslassen sollte das Heizgerät ohne geöffnetes Sicherheitsventil brennen. In diesem Fall arbeitet das Gerät korrekt.
7. Zündet das Gerät nicht, schließen Sie das Gasflaschenventil und wiederholen die Schritte 3) - 6) nach 3-5 Minuten.

⚠ VORSICHT

Wenn die Zündung schwierig oder unregelmäßig ist, vergewissern Sie sich vor der Wiederholung des Zündvorgangs, dass das Gebläse, sowie der Luftein- und -auslass nicht blockiert ist.

Hinweis
Bei der ersten Inbetriebnahme kann es unter Umständen zu einer unangenehmen Geruchsentwicklung kommen, die jedoch absolut unschädlich ist und mit zunehmender Betriebsdauer vollständig verschwindet.

Außerbetriebnahme

Siehe bebilderte Erklärung auf S. 26 dieser Betriebsanleitung.

1. Schließen Sie dann das Gasflaschenventil indem Sie es nach rechts zudrehen. Vergewissern Sie sich, dass es fest verschlossen ist.
2. Lüfter für 1-2 min laufen lassen um nicht verbranntes Gas auszublasen und das Gerät abzukühlen.
3. Schalten Sie den Netzschalter auf Position „O“.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
5. Trennen Sie das Gerät von der Gasflasche in dem Sie den Druckminderer vom Gasflaschenventil abschrauben.

Wechsel der Gasflasche

⚠ Achtung Gefahr!

Der Austausch der Gasflasche muss immer in einer Umgebung ohne Zündquellen durgeführt werden. Verwenden Sie kein Werkzeug zum Lösen der Überwurfmutter des Druckreglers. Sollte Sie sich nicht lösen lassen, umfassen Sie den gesamten Druckregler mit der ganzen Hand und bewegen ihn leicht. Dann sollte es mühelos funktionieren.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gasflaschenventil geschlossen ist.
2. Deinstallieren Sie den Druckregler durch Rechtsdrehung der Überwurfmutter.
3. Installieren Sie eine neue Gasflasche wie im Kapitel Montage beschrieben und führen Sie eine Dichtigkeitsprüfung durch.

Klimatisierung

Das Heizgerät kann auch nur als Ventilator eingesetzt werden. In diesem Fall verzichten Sie auf den den Anschluss an eine Gasflasche und schließen das Gerät nur an eine geeignete Stromquelle an.
Anschließend schalten die den Netzschalter für den Lüfter auf Position „I“.

Reinigung & Wartung

⚠ Achtung Gefahr!

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten sicher, dass das Gasflaschenventil geschlossen, das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Das Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen oder mit vorsichtig mit Druckluft abblasen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden und das Gerät niemals unter Wasser halten.
Gasschlauch und Druckminderer müssen in regelmäßigen Abständen und nach längerer Nichtbenutzung auf Dichtigkeit geprüft und ggf. getauscht werden. 10 Jahre nach Herstellungsdatum müssen Druckregler und Gasschlauch zwingend ausgetauscht werden. Das Datum finden Sie sowohl auf dem Gasschlauch als auch auf dem Druckregler. Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Reparaturen, die ein Öffnen des Gerätes erfordern, sind ausschließlich dem Hersteller oder seinem Kundendienst vorbehalten.

Fehlersuche & Fehlerbeseitigung

Fehler	Ursache	Fehlerbeseitigung
Der Lüfter-Motor startet nicht	Kein Strom	Kabel prüfen, einstecken, bei Bedarf erneuern oder vom Fachmann reparieren lassen.
	Der Sicherheitsthermostat ist eingeschalten	Warten Sie eine Minute und starteb Sie dann erneut.
Der Lüfter-Motor funktioniert, aber der Brenner zündet nicht	Das Ventil an der Gasflasche ist geschlossen	Ventil an der Gasflasche öffnen
	Die Gasflasche ist leer	Gasflasche wechseln
	Die Düse ist verstopft	Fachkraft zu Rate ziehen (Düse muss entfernt und gereinigt werden)
	Das Gasmagnetventil ist nicht geöffnet	Prüfen, ob das Magnetventil funktioniert
	Es gibt keinen Zündfunken	Fachkraft zu Rate ziehen (Position der Elektrode muss geprüft werden)
Der Brenner springt an, Flamme erlischt sobald man das Gasventil loslässt	Thermoelement war noch nicht warm genug (Gasmagnetventil geschlossen)	Neuer Einschaltversuch
	Das Sicherheitsthermostat schaltet ab	Gerät abkühlen lassen, dann neuer Einschaltversuch
Brennerflamme erlischt während des Betriebes	Übermäßige Gaszufuhr	Druckminderer überprüfen lassen und gegebennenfalls auswechseln
	Leere Gasflasche	Gasflasche wechseln
	Zu wenig Luftzufuhr	Motorgitter überprüfen und reinigen
		Lüfter überprüfen
	Wind oder Zugluft bläst Flamme aus	Gerät abseits von Wind und Zugluft aufstellen, Gerät einige Minuten abkühlen lassen, danach neuer Einschaltversuch.

DE

Hinweis
Sollte das Gerät nach der Fehlerbehebung noch immer nicht einwandfrei funktionieren wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder einen autorisierten Elektrofachbetrieb. Das Gerät muss dann geprüft und ggf. repariert werden.

Lagerung

Das Gerät vor der Einlagerung ausschalten, ausstecken und abkühlen lassen. Es muss immer von der Gasflasche anhand des Gasflaschenabsperrventils getrennt werden.

Das Gerät reinigen (siehe Kapitel Reinigung) und in der Original-Verpackung an einem gut belüfteten und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Lagern Sie das Gerät geschützt vor Hitze, Frost, direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.

Lagern Sie Gasflasche und Heizgerät immer getrennt voneinander!

Lagerung von Flüssiggasflaschen

Sorgen Sie dafür, dass die Benutzung und Aufbewahrung von Gasflaschen in Räumen erfolgt, die ausreichend be- und entlüftet werden.

Bewahren Sie die Flüssiggasflasche niemals in Umgebungen oder Räumen unterhalb des Erdniveaus auf!

Gasflaschen müssen immer in aufrechter Position sicher an ein Wandgestell oder in einem spezialgefertigten Gasflaschenwagen festgemacht werden. Gasflaschen müssen immer stehend aufbewahrt werden! Dies gilt auch für leere Gasflaschen!

Die Gasflaschen müssen zur Aufbewahrung mit Ventilschutzkappen und Verschlussmuttern versehen sein. Ebenso beim Transport.

Eine undichte Gasflasche kann eine Verringerung des Sauerstoffgehalts in der Atemluft und somit Erstickungsgefahr verursachen.

Garantie

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Originalkaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation!

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können, benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Entsorgung

⚠ Warnung Erstickungsgefahr!

Warnung Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich. Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.Verpackungsteile (z. B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

Technische Daten

Gasheizgebläse	GGH 10 L
Artikel-Nr.	85112
Netzanschluss	220-240 V ~, 50 Hz
Heizleistung	10 kW
Gerätekategorie	$I_{3B/P}$ (700)
Gasart	Propan (G31), Butan(G30) oder deren Mischungen
Betriebsdruck	700 mbar
Düsengröße	0,74 mm
Gasverbrauch	730 g/h
Größe der Gasflasche	5 kg | 11 kg
Länge des Gasschlauches	1,5 m
Schlauchtyp	Klasse 2 | 6,3 mm | 10 bar
Gebläseleistung (ca.)	580 m^3/h
Motorleistung (Lüfter)	70 W
Nennstromaufnahme	0,32 A
Schutzart | Schutzklasse	IPX4 | I
Geräteklasse	Einzelraumheizgerät
Luftausblastemperatur (1,5 m Abstand)	84,5 ° C
Gerätetyp	A_3
Zündung	Piezo
Überhitzungsschutz	95 ° C
Länge des Anschlusskabels	1,2 m
Netzstecker	CEE 7/7
Einsatzgebiet	nur im Freien
Bestimmungsländer	DE + AT
PIN	0063DM7863
Abmessungen L x B x H	365 x 190 x 280 mm
Gewicht netto/brutto	3,85 / 4,65 kg

Erforderliche Angaben zu Einzelraumheizgeräten

Indirekte Heizfunktion: nein							
Direkte Wärmeleistung 10 (kW)							
Indirekte Wärmeleistung N/A (kW)							
Zulässige Mindestgesamtlänge der Abgasanlage (vertikales + horizontales Rohr): N/A (m)							
Brennstoff		G30		Stickoxid-Emissionen (NO_x)			
				Wert		**Einheit**	
Brennstofftyp auswählen gasförmig				105		mg/kWh$_{input}$(GCV)	
Angabe	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**	**Angabe**	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Wärmeleistung				**Wirkungsgrad (NCV)**			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	10,0	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	100	%
Mindestwärmeleistung	P_{min}	N/A	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung	$\eta_{th,min}$	N/A	%
				Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	74,8	%
Hilfsstromverbrauch				**Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)**			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,07	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	N/A	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsaufnahme				Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat			nein
Im Aus-Zustand	P_0	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler			nein
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung			nein
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung			nein
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	N/A	W	**Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)**			
Bereitschaftszustand mit Informations oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Raumtemperatur mit Erkennung offener Fenster			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P_{pilot}	0	kW	Fernbedienungsoption			nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns			nein
				Betriebszeitbegrenzung			nein
				Schwarzkugelsensor			nein
				Selbstlernfunktion			nein
				Regelungsgenauigkeit			nein

Energieeffizienzklasse (Spektrum A++ - G)	A

DE

Safety

Explanation of symbols

	To reduce the risk of injury, read the operating instructions.
	Attention! Danger! Safety instructions marked with this symbol must be observed. Failure to do so may result in serious damage to health and immense material damage.
	The heater must not be covered to avoid overheating and fire hazards!
	Defective electrical or electronic equipment and/or equipment to be disposed of must be handed in at the recycling points provided for this purpose.
	European conformity mark

There is a sticker on the device with operating and warning instructions in German. s.S.28 Operating Label

Read the operating instructions carefully before commissioning/using the unit and keep them for future reference! The appliance must be in accordance with the recognised regulations. Read all safety notes and instructions. Only persons who understand and can follow these instructions should use or service this appliance. Failure to follow the safety information and instructions may result in serious injury and/or property damage due to fire, explosion, combustion, asphyxiation, carbon monoxide poisoning and/or electric shock. Ensure that third parties also use this product only after receiving the necessary instructions.

This device can be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and understand the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Children younger than 3 years of age must be kept away unless they are constantly supervised. Children from 3 years of age and younger than 8 years of age may only switch the device on and off if they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and have understood the resulting dangers, provided that the device is placed or installed in its normal position of use. Children aged 3 and above and under 8 years of age must not plug in the plug, adjust the device, clean the device and/or carry out user maintenance.

Safety instructions

⚠ The appliance must be installed and used in compliance with national regulations and in accordance with these instructions.

⚠ CAUTION
Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special care should be taken when children and vulnerable persons are present.

Keep children away and secure the appliance against unauthorised use. Never leave the unit unattended when it is ready for use.

Never operate the appliance unattended.

Do not cover the unit. Fire hazard!

Place the appliance in a stable and upright position on a level, non-flammable and stable surface.

Never use the unit in places where air-volatile materials are stored or present (e.g. petrol, solvents, chemicals) or where an explosive atmosphere may occur.

Avoid contact with hot parts of the unit and do not touch the housing and protective grille during operation. Danger of burns!

Check the unit for damage and defects before each use, as the use of certain parts can lead to wear. If the unit has defects, it must not be put into

operation under any circumstances!

Do not insert foreign objects/sharp objects into openings in the unit. Fire hazard!

Never move the appliance including the gas bottle during operation.

Always be attentive! Even a moment of inattention can lead to serious injuries and accidents when using this appliance. Do not carry out any work on this appliance and never operate it if you are inattentive or under the influence of drugs or medication.

Do not make any structural changes to the unit and only use original spare parts!

When used in public buildings, the national regulations must be observed.

Use only permitted outdoors or in a well-ventilated area away from combustible materials.

The unit must not be used in rooms in basements or below ground level.

The unit is not for domestic use.

Never use the heater without its cover.

Before lighting the burners, make sure that the fan is working properly.

Never point the hot air stream at the gas cylinder.
Only use the pressure reducer supplied.

Gas bottles must be used and stored in accordance with the applicable regulations. The unit must not be used in residential, office or similar rooms.

The appliance must not be used in recreational vehicles (such as caravans and motor homes) and boats.

Use in rooms in which there is already a liquid gas cylinder is prohibited.

The minimum distances s. p. 22 must be observed!

The gas cylinder must always be replaced in an environment free of ignition sources.

When installing the gas cylinder, always ensure that the gas hose is not twisted or kinked.

Always ensure that the gas hose is in perfect condition and replace it immediately if this is not the case.

The appliance must always be disconnected from the gas cylinder using the gas cylinder shut-off valve.

If you cannot leave the appliance in a safe condition, always switch off the appliance as described in these instructions when switching off.

Behaviour in case of gas odour or suspected leakage

⚠ Danger of suffocation!

The heater must not be used for heating living spaces and in unventilated rooms.

The combustion and ventilation air supply must not be obstructed. Adequate ventilation must be provided to meet the combustion air requirements of the heater in use.

Inadequate ventilation will result in inadequate combustion. Improper combustion can result in carbon monoxide poisoning, which can cause serious injury or death.

Symptoms of carbon monoxide poisoning can include headaches, dizziness and difficulty breathing.

Liquefied petroleum gas and natural gas have artificial odours that are used specifically to detect gas leaks. If a gas leak occurs, you should be able to smell the fuel gas. Since propane (LP) gas is heavier than air, you should be able to detect the smell of gas near the ground. ANY SMELL OF GAS IS YOUR SIGNAL TO ACT IMMEDIATELY!

Do not take any action that could ignite the fuel gas. Do not operate any electrical switches. Do not pull on power cords or extension cords. Do not light matches or other flame sources. Do not use your telephone. Move all persons out of the building and away from the area immediately. Close the valve of the gas bottle!

Propane (LP) gas is heavier than air and can settle in low areas. If you have reason to suspect a propane leak, stay away from all low areas. Use your neighbour's phone and call your gas supplier and fire service. Do not re-enter the building or area.

Leave the building and stay out of the area until the fire service and your gas supplier declare the area safe.

Finally, have the gas service and fire service check for leaking gas. Have them ventilate the building and area before you return. Properly trained service personnel must repair any leaks, check for further leaks and then relight the appliance for you.

Intended use

This device may only be used for the generation of warm air in well-ventilated rooms or covered outdoor areas that are protected from the weather and above ground level.
The device may only be used in rooms with adequate fresh air supply and exhaust gas removal. A minimum ventilation cross-section of 25 cm^2 is to be ensured per kW of heating output. Here, therefore, **min. 250 cm^2**.
The minimum volume of the room must be greater than 100 m^3 (1 m^3 of free space per 100 W of heating output).
The heater must be set up in compliance with all minimum distances (see page 22) in a location where there is no risk of fire. It is intended for use without frequent relocation and must always be supervised during operation.
The device may only be used with the gases specified in the technical data and in the countries of destination specified therein.
The device is intended for private use. In the event of commercial use, it is subject to an inspection by an expert before initial operation. This inspection must be arranged by the operator (according to BetrSichV §§ 14/15).

Inappropriate use

THE DEVICE MUST NOT BE USED FOR HEATING INHABITED ROOMS IN RESIDENTIAL BUILDINGS; FOR USE IN PUBLIC BUILDINGS, THE NATIONAL PROVISIONS MUST BE OBSERVED!
The device must not be used in outdoor areas without a roof or below ground level (e.g. basement). The device must not be used in rooms with inadequate ventilation.
The device must not be used or installed in rooms or areas at risk of fire or explosion.
Do not place the device on a wet surface.
Unauthorised structural changes, as well as additions to or conversions of the device, are prohibited.
This device may only be used as specified and for its intended use. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from non-compliance with the provisions of the generally applicable regulations and the provisions of this manual.

Assembly & commissioning

Delivery

Remove the unit from the packaging and completely remove all packaging parts from the unit. Unwrap the mains cable completely and make sure that it is not damaged.

Note
Please have visible damage to the outer packaging confirmed by the driver of the parcel service immediately upon delivery. If transport damage is only noticed during unpacking, the parcel service must be notified in writing within 24 hours of delivery in order to hold them liable for the damage.

⚠ **Danger!**

Only use the assembly parts and gas type or gas bottle sizes defined in these instructions.

Assembly

See illustrated explanation on p. 22-24 of this operating manual.

1. Fit the handle (B) to the heater (A) with the 2 screws (E).
2. Attach the gas hose (C) to the heater (A).
3. Attach the pressure regulator (D) to the gas cylinder by turning the union nut counterclockwise. Do not turn the pressure regulator itself.
4. Then connect the end of the gas hose to the pressure regulator by turning the union nut to the left.
5. Check all connections and tighten them well.

⚠ **Caution Danger!**
Make sure that the direction of flow of the gas corresponds to the direction of the arrow on the pressure regulator during assembly.
The pressure regulator must not be twisted after assembly.

Note
Before using the gas bottle, leave it upright for at least one hour if it has been transported beforehand. You must also make sure that the seals on the gas cylinder valve are in perfect condition.

Leakage test

See illustrated explanation on p. 24 of these operating instructions. A leak test must be carried out when the unit is put into operation for the first time and after a longer period of non-use. For this, the unit must be in a cold state. Proceed as follows:

1. Open the gas tap of the gas bottle by turning it to the left.
2. Close the gas tap again by turning it clockwise.

⚠ **Caution Danger!**
There must never be open flames or other sources of ignition in the vicinity.

3. Spray all (screwed) connections from the gas cylinder valve to the safety valve on the heater with a commercially available leak detection spray or alternatively with another bubble-forming substance (such as soapy water). (p. 24) Where bubbles form, there is a leak.
4. If you find a leak, tighten the nut on the affected connection.
5. Then repeat steps 1-4 and check whether the leak has been repaired. If this is not the case, both the gas hose and the pressure reducer must be replaced. To do this, contact the customer service.

Commissioning

See illustrated explanation on p. 25 of these operating instructions.

⚠ Caution Danger!

You may only put the unit into operation if you have followed all the instructions in this manual up to this point, the unit has been installed correctly and the tests have been carried out successfully. When setting up the unit, observe all the specifications described in the chapter on safety. The minimum distances must be observed and a safe stand must be guaranteed. (see p.22)

1. Connect the mains plug to a properly installed and fused socket.
   - Make sure that the unit is completely switched off when you plug it in.
   - Make sure that the cable is completely unwound or uncoiled.
   - Make sure that the unit voltage (see rating plate) and the mains voltage match.
   - Make sure that the mains cable is always routed behind the unit - never in front of it!
2. Switch on the unit by setting the mains switch to „I (On)".
3. Open the gas cylinder valve by turning it to the left.
4. From the intake side, check that the fan is working correctly.
5. If the fan turns, keep the gas valve knob pressed and at the same time press the ignition button repeatedly until the burner ignites.
6. After successful ignition, keep the gas valve button pressed for approx. 15-20 seconds. After releasing, the gas fan heater should burn without the safety valve open. In this case, the unit is working correctly.
7. If the unit does not ignite, close the gas cylinder valve and repeat steps 3) - 6) after 3-5 minutes.

⚠ Caution Danger!

If ignition is difficult or irregular, make sure that the fan and the air inlet and outlet are not blocked before repeating the ignition procedure.

Note
When first used, there may be an unpleasant odour, but this is absolutely harmless and disappears completely with increasing operating time.

Shutdown

See illustrated explanation on p. 26 of these operating instructions.

1. Then close the gas cylinder valve by turning it to the right. Make sure that it is tightly closed.
2. Run the fan for 1-2 minutes to blow out unburnt gas and cool down the appliance.
3. Turn the mains switch to the „O" position.
4. Pull out the mains plug to disconnect the appliance from the mains.
5. Disconnect the appliance from the gas cylinder by unscrewing the pressure reducer from the gas cylinder valve.

Changing the gas bottle

⚠ Caution Danger!

The gas cylinder must always be replaced in an environment without ignition sources. Do not use any tools to loosen the union nut of the pressure regulator. If you cannot loosen it, grasp the entire pressure regulator with your whole hand and move it slightly. Then it should work effortlessly.

1. Make sure that the gas cylinder valve is closed.
2. Uninstall the pressure regulator by turning the union nut clockwise.
3. Install a new gas bottle as described in the chapter Assembly and carry out a leak test.

Climate control

The heater can also be used as a fan only. In this case, do not connect the heater to a gas cylinder and connect it to a suitable power source. Then switch the mains switch for the fan to position „I".

Cleaning & Maintenance

⚠ Caution Danger!

Before carrying out any cleaning or maintenance work make sure that the gas cylinder valve is closed, the appliance is disconnected from the power supply and has cooled down completely.

Only wipe the unit with a slightly damp cloth or blow it off carefully with compressed air. Do not use aggressive cleaning agents and never hold the appliance under water.

The gas hose and pressure regulator must be checked for leaks at regular intervals and after a longer period of non-use and replaced if necessary. It is mandatory to replace the pressure regulator and gas hose 10 years after the date of manufacture. You will find the date on both the gas hose and the pressure regulator.

Repairs and work not described in these instructions may only be carried out by qualified personnel. Only use original accessories and original spare parts.
Repairs that require opening the appliance are reserved exclusively for the manufacturer or its customer service.

Troubleshooting & fault elimination

Error	Cause	Trouble-shooting
The fan motor does not start	No power	Check the cable, plug it in, replace it if necessary or have it repaired by a specialist.
	The safety thermostat is switched on	Wait one minute and then restart.
The fan motor works, but the burner does not ignite.	The valve on the gas bottle is closed	Open the valve on the gas bottle
	The gas bottle is empty	Change gas bottle
	The nozzle is blocked	Consult a specialist (nozzle must be removed and cleaned)
	The gas solenoid valve is not open	Check if the solenoid valve works
	There is no ignition spark	Consult a specialist (check the position of the electrode).
The burner starts, but the flame goes out when the gas valve is released.	Thermocouple was not warm enough (gas solenoid valve closed)	Try to switch on again
	The safety thermostat switches off	Let the unit cool down, then try to switch it on again.
Burner flame goes out during operation	Excessive gas supply	Check the pressure reducer and replace it if necessary.
	Empty gas cylinder	Change the gas bottle
	Too little air supply	Check and clean the motor grille
		Check fan
	Wind or draught blows out flame	Set up the unit away from wind and draughts, let the unit cool down for a few minutes, then try to switch it on again.

Note
If the unit still does not work properly after trouble-shooting, please contact the customer service or an authorised electrical contractor. The unit must then be checked and repaired if necessary.

Storage

Switch off the appliance before storing it, unplug it and let it cool down. It must always be disconnected from the gas cylinder using the gas cylinder shut-off valve.

Clean the appliance (see chapter Cleaning) and store it in its original packaging in a well-ventilated and dry place out of the reach of children.

Store the unit away from heat, frost, direct sunlight and dust.

The optimum storage temperature is between 5 ˚C and 30 ˚C.

Always store the gas bottle and heater separately from each other!

Storage of liquid gas cylinders

Ensure that gas cylinders are used and stored in rooms that are sufficiently ventilated.

Never store the liquid gas cylinder in environments or rooms below ground level!

Gas cylinders must always be securely fastened in an upright position to a wall rack or in a specially made gas cylinder trolley. Gas cylinders must always be stored upright! This also applies to empty gas cylinders!

The gas cylinders must be fitted with valve protection caps and lock nuts for storage. The same applies to transport.

A leaking gas cylinder can cause a reduction in the oxygen content in the breathing air and thus a risk of suffocation.

Guaranty

The warranty period is 24 months for consumers and begins at the time of purchase of the device.

The warranty only covers defects that are due to material or manufacturing faults. When claiming a defect within the meaning of the warranty, the original purchase receipt with the date of sale must be enclosed.

Improper use, e.g. overloading of the unit, use of force, damage due to external influences or foreign bodies, are excluded from the warranty. Non-observance of the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

Important customer information!

Please note that a return within or even outside the warranty period should always be made in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and its often contentious settlement. Only in the original box is your device optimally protected and thus a smooth processing is ensured.

Service

Do you have technical questions? A complaint? Do you need spare parts or operating instructions? On the homepage of the company Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) in the Service section, we will help you quickly and unbureaucratically. Please help us to help you. In order to be able to identify your unit in the event of a complaint, we need the serial number as well as the item number and year of manufacture. You will find all these data on the type plate.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Disposal

⚠ **Warning Danger of suffocation!**

Keep packaging parts out of the reach of children and dispose of them as soon as possible.

The packaging protects the unit from damage during transport. The packaging materials are usually selected according to environmentally compatible and disposal aspects and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material cycle saves raw materials and reduces the amount of waste. Packaging parts (e.g. foils, Styrofoam®) can be dangerous for children.

Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately. Remove used batteries, accumulators and lamps from the devices before disposing of them. Ask the local authorities or your retailer about recycling centres and collection points. Depending on local regulations, retailers may be obliged to take back used batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Help reduce the demand for raw materials by reusing and recycling your used batteries and waste electrical and electronic equipment. Waste batteries (especially lithium-ion batteries) and waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials that can have a negative impact on the environment and your health if not disposed of in an environmentally friendly manner. Delete any personal data on your old device before disposing of it.

Technical Data

Gas fan heater	GGH 10 L
Art. No	85112
Electricity Input	220-240 V ~, 50 Hz
Rating	10 kW
Appliance Category	$I_{3B/P}$ (700)
Type of Gas	Propane (G31), butane (G30) or their mixtures
Gas supply pressure	700 mbar
Fuel Orifice Port Size	0,74 mm
Fuel consumption	730 g/h
Gas bottle size	5 kg | 11 kg
Connection hose	1,5 m
Hose type	class 2 | 6,3 mm | 10 bar
Hot air flow (appr.)	580 m^3/h
Motor power (fan)	70 W
Nominal current consumption	0,32 A
Protection class | Insulation Grade	IPX4 | I
Device category	space heater appliances
delivery temperature (1,5 m distance)	84,5 ° C
Appliance Type	A_3
Ignition	Piezo
Overheating Protection	95 ° C
Length of connection cable	1,2 m
Power plug	CEE 7/7
Using Condition	Outdoor only
Countries of destination	DE + AT
PIN	0063DM7863
Dimensions L x W x H	365 x 190 x 280 mm
Net/gross weight	3,85 / 4,65 kg

Required information for local space heater

Indirect heating function: no							
Direct heat output 10 (kW)							
Indirect heat output N/A (kW)							
Permissible minimum total length of the flue gas system (vertical + horizontal pipe): N/A (m)							
Fuel	G30			Nitrogen oxide emissions ($_{NOX}$)			
				Value		**Unit**	
Select fuel type gaseous				105		mg/kWh$_{input}$ (GCV)	
Specification	**Symbol**	**Value**	**Unit**	**Specification**	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Heat output				**Efficiency (NCV)**			
Nominal heat output	P_{nom}	10,0	kW	Thermal efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	100	%
Minimum heat output	P_{min}	N/A	kW	Thermal efficiency at minimum heat output	$\eta_{th,min}$	N/A	%
				Annual room heating utilisation rate	η_s	74,8	%
Auxiliary power consumption				**Type of heat output/room temperature controller (please select one option)**			
With nominal heat output	el_{max}	0,07	kW	Single-stage heat output, no room temperature control			yes
With minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	Two or more manual levels, no room temperature control			no
Power consumption				Mechanical room thermostat			no
In off mode	P_0	N/A	W	Electronic room thermostat			no
In standby mode	P_{sm}	N/A	W	Electronic room thermostat with time-of-day control			no
In idle mode	P_{idle}	N/A	W	Electronic room thermostat with weekday control			no
In networked standby mode	P_{nsm}	N/A	W	**Other control options (multiple answers possible)**			
Standby mode with information or status display			no	Room thermostat with presence detection			no
Power requirement of the pilot flame				Room temperature with open window detection			no
Power requirement of the pilot flame (if available)	P_{pilot}	0	kW	Remote control option			no
				Adaptive control of the start of heating			no
				Operating time limit			no
				Black ball sensor			no
				Self-learning function			no
				Control accuracy			no

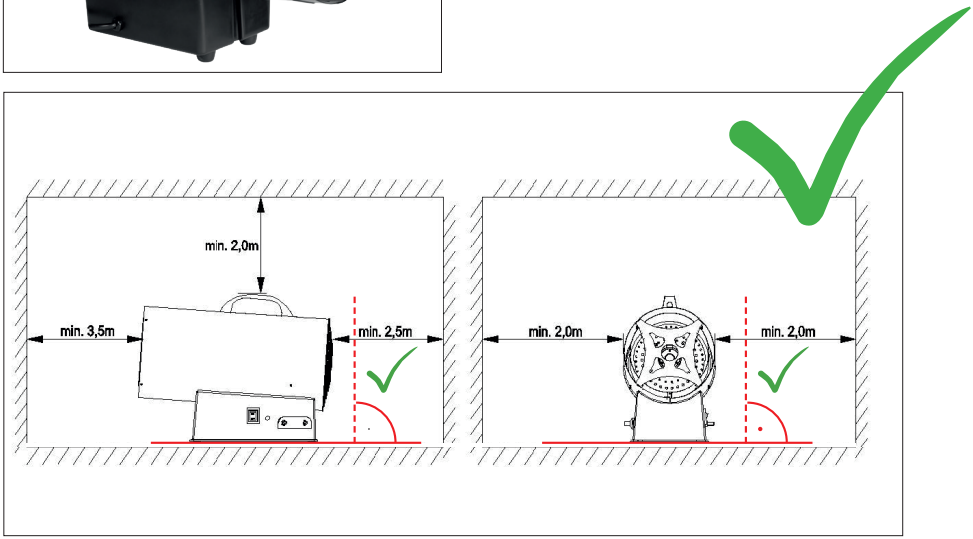
Energy efficiency class (A++ - G)	A

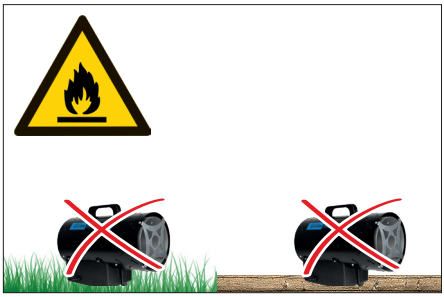
EN

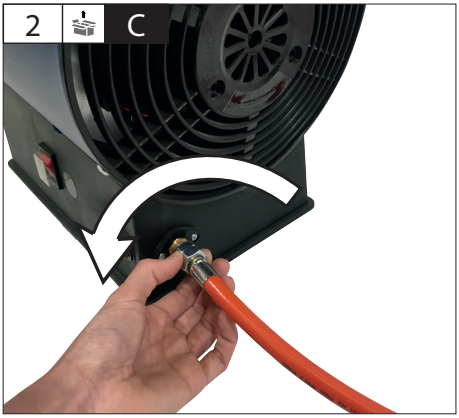
Lieferumfang

EN Scope of delivery

1
A+B+E
2x
HEIZTECHNIK
10kW

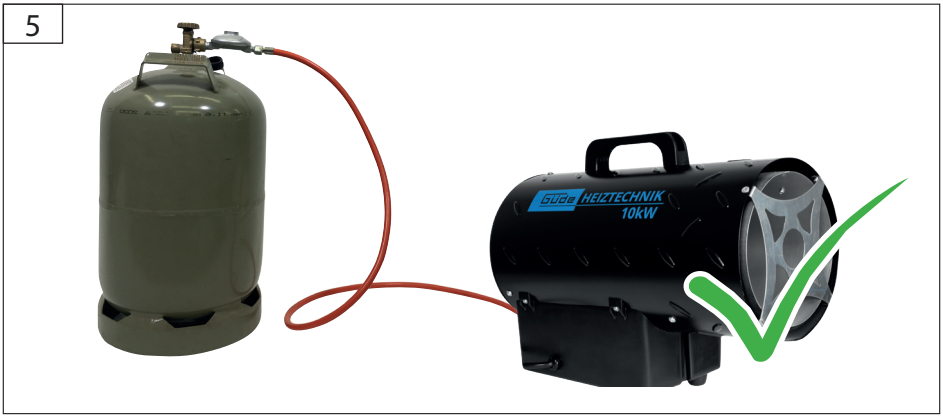

min. 2,0m
min. 3,5m
min. 2,5m
min. 2,0m
min. 2,0m

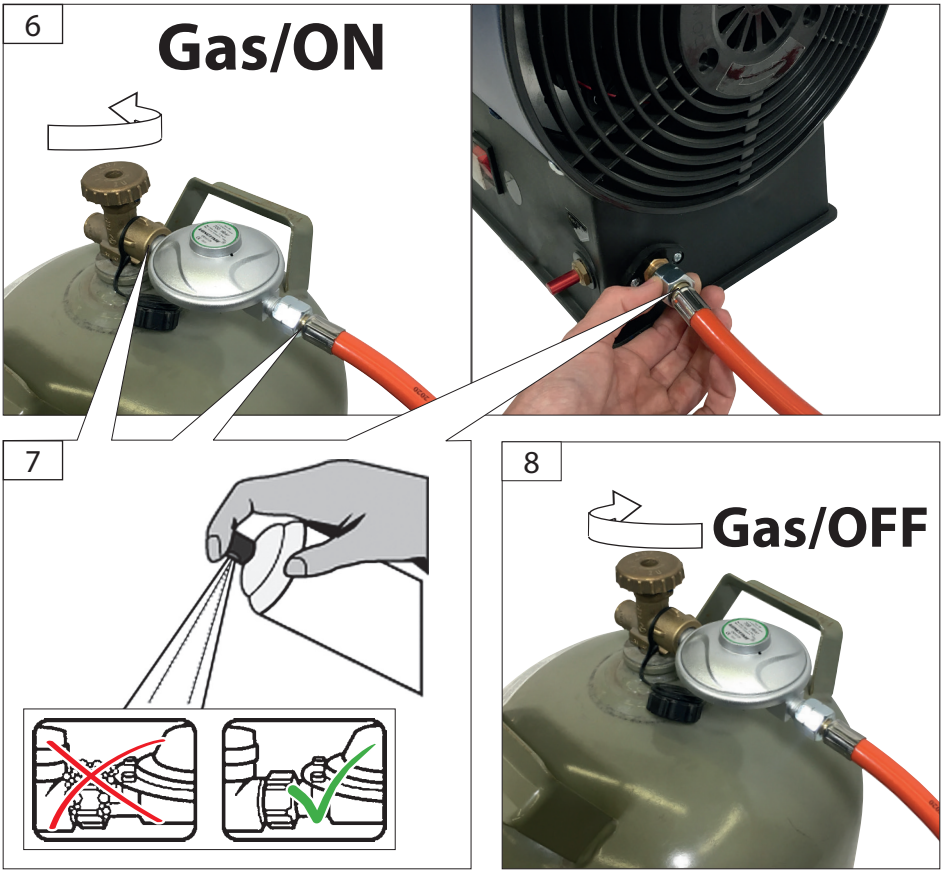



2
C

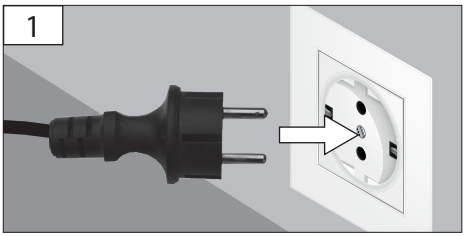
3
D

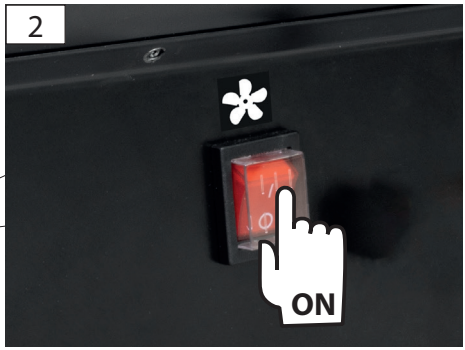
4
C

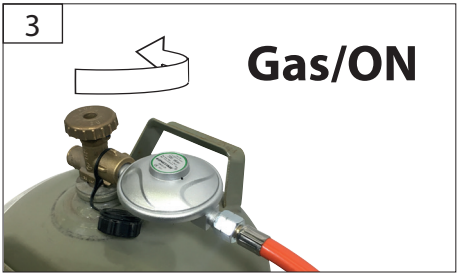

5
HEIZTECHNIK
10kW

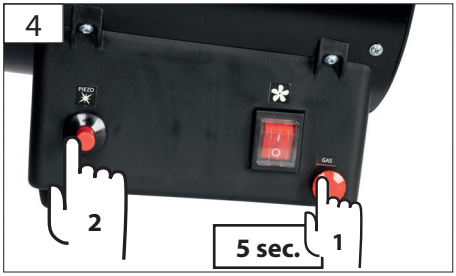

6
Gas/ON
7
8
Gas/OFF

START



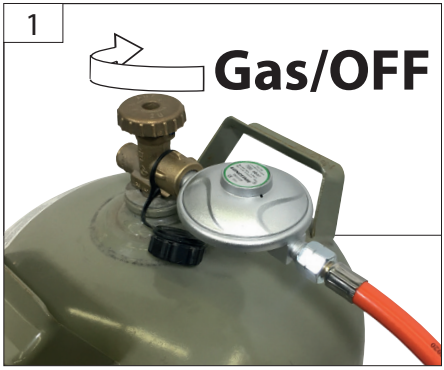






STOP

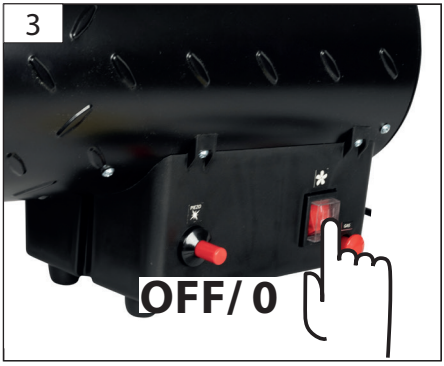
1



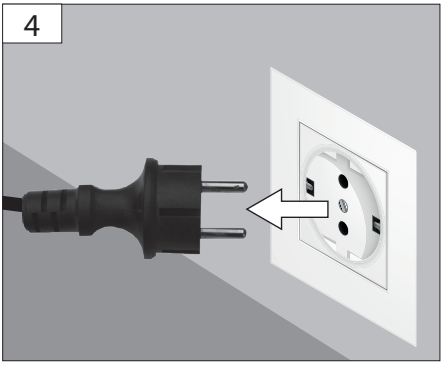
2

1-2 min.

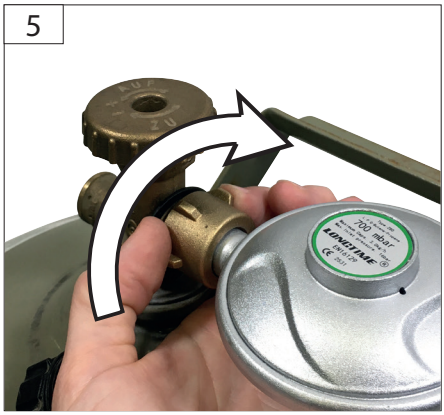
3



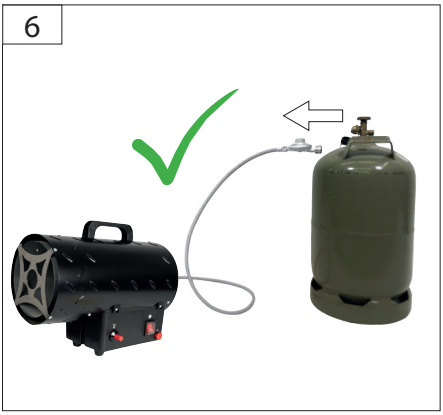
4



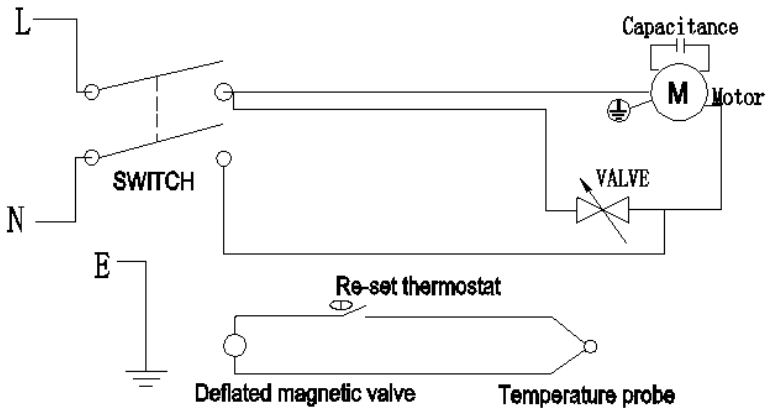
5

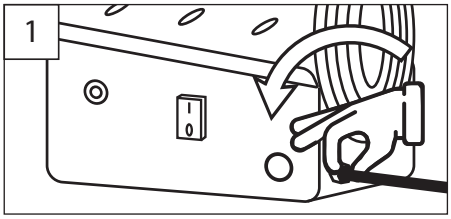


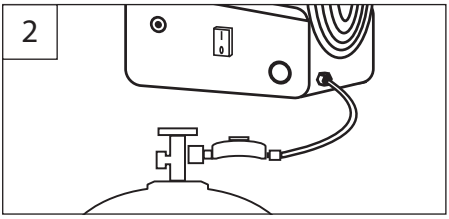
6

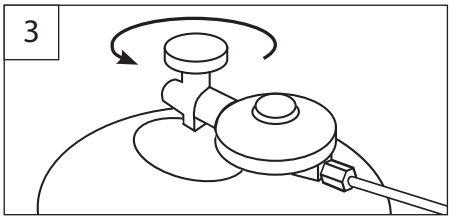


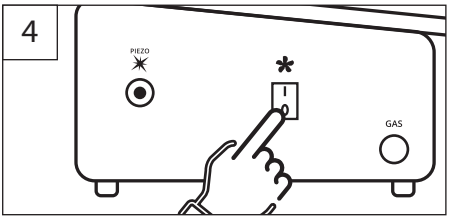
Schaltplan
EN Circuit diagram











BEDIENUNGSANLEITUNG:
START - 1. Verbinden Sie den Gasschlauch mit dem Heizgerät - Wichtig! Linksgewinde!
2. Schrauben Sie den Druckminderer an der Gasflasche fest und verbinden Sie anschließend Druckminderer und Gasschlauch.
3.Öffnen Sie das Flaschenventil und führen eine Dichtigkeitsprüfung aller Verbindungen durch.
4. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie den Netzschalter auf Position „I“. Vergewissern Sie sich, dass das Gebläse ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie den Brenner einschalten.
Wenn der Lüfter dreht, halten Sie den Gasventilknopf gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig wiederholt die Zündtaste bis der Brenner zündet. Nach erfolgreicher Zündung den Gasventilknopf noch ca. 20 Sekunden gedrückt halten und dann loslassen.
STOPP - 1. Stellen Sie die Gaszufuhr ab, indem Sie das Ventil der Gasflasche im Uhrzeigersinn zudrehen.
2. Lassen Sie den Lüfter weiterlaufen, schalten Sie nach 1-2 Minuten den Netzschalter auf „O“ und ziehen Sie das Netzkabel ab.

WARNUNGEN:
- Für weitere Einzelheiten lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie beim Zünden, ob sich das Gebläse richtig dreht.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Heißluftstrahl nicht auf brennbare Gegenstände trifft.
- Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.
- Nach dem Betrieb des Gerätes ist das Gasflaschenventil zu schließen
- Gerät nicht bewegen während es in Betrieb ist.
- Nur auf feuerfesten Böden verwenden.
- Stellen Sie die Gasflasche an einer geschützten Stelle hinter das Gerät.
- Verwenden Sie nur I3B/P-Gas.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Heizgerät fern.
- Verwenden Sie das Heizgerät nur in gut belüfteter Umgebung und entfernt von brennbaren Materialien.
- Es ist verboten das Heizgerät in einem Keller oder unter Erdgleiche zu verwenden.
- Nicht für die Beheizung von Wohnräumen verwenden: für die Verwendung in öffentlichen Gebäuden sind die nationalen Bestimmungen zu beachten.

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

www.guede.com

85112-V3